

## **Paulunê papia ñamataña gêdêñ lau TESALONIKI**

Tesaloniki nec Romnêñ gamêñ Makedonia ñamalacsega. Paulu gêwi Pilipi sinj su acgom, go jakêwaka gôlôac tenj sa anja malac tônê. Gêmoa saunjen ma Juda sêjam lêmuñ enj, ñam gebe lau ñagêdô taêsam anja lau samuc nêñ, tanj nêñ ñalêlôm gêwiñ lau Juda nêñ mêtê su nanj, sêbuc dêmôêñ êsêac jasêñô Ñawae Ñajam anja Paulunê. Binj tonanj gêli Juda sa e sêjanda Paulu ma gêwi Tesaloniki sinj jagelom Berea. Malôgenj Paulu jagêñgônj Korint acgom, go nê ñac-gêjam-kôm-gêwiñ-enjwaga Timote kêdaguc enj jakêdônj gôlôac Tesalonikiña nêñ binj gêdêñ enj.

Paulunê papia ñamataña gêdêñ lau Tesaloniki nec ñac tau keto gebe ênac to êpuc lau buña tônêña têtac tônj. Enj gêjam danje Anôtô kêtú gêñô êsêac sêkêñ gêwiñ mêtê to têtac g wiñ tauñ ñawae nanja. Go gêwa nê lêñ, tanj enj kêsê gêdêñ tanj gêmoa gêwiñ êsêsc nanj, sa kêtiam gebe taênj ênamgenj. Gocgo gêjô binj, tanj sêjam kênac gêdêñ enj kêpi Kilisi êmu êmêñña nanj. Ñac buña tenj embe êmac êndu êndêñ Killsi êmu êmêñ su atomgenj, enj oc êwê kainj êñgônj mata jali, tê Kilisi mênêwaka sa êndêñ têm ñamuña tônê nê, me masi. Ma êndêñ ondoc Kilisi êmu êmêñ êtiam. Sêsuñ nêñ kênac amboac tonanj gêdêñ Paulu gêja, tec keto ñagêjô gebe sêkêñ materj Kilisi êmu êmêñña ma sênam nêñ kôm êtôm bêcgenja ñañênjenj sêônj enj sêmoamanj.

**Ñadênanj**

1. Paulu gêjac m papia tau 1:1
2. Paulu gêjam danje to êwa gêôc Anôtô 1:2–3:13
3. Paulu gëlêñ biñ gebe sêsa lêñ buña sênac ñawae e sênac dabiñ 4:1-12
4. Biñ Kilisi êmu êmêñña 4:13–5:11
5. Paulu gëlêñ biñ kêtú ñamu 5:12-22
6. Paulu gêjac mata papia tau 5:23-28

### *Paulu awa gêjac lau*

<sup>1</sup> Paulu agêc Silwana ma Timote ma biñ êndêñ gôlôac dabuñ Tesaloniki. tañ Tameñi Anôtô agêc Apômtau Jesu Kilisi sêbiñ aêac tônia nañ. Moasiñ to biñmalô êndêñ amac êwac.

### *Lau Tesaloniki nêñ lêñ to nêñ sêkêñ gêwiñ*

<sup>2</sup> Aêac ajam danje Anôtô kêtú amac samobña gedenj tôniañ ma taêñ gêjam amac kêsêp ma mec ñalêlôm ñapañ.

<sup>3</sup> Aêac akô aêacnêñ Anôtô to Tameñi lañônem ma taêñ gêjam amacnêñ akêñ gêwiñ ñakôm to têtmac gêwiñ ñakoleñ ma akêñ matem aêacnêñ Apômtau Jesu Kilisi totêmtac kêpa sugenj.

<sup>4</sup> O lasitewaac, aêac ajala gebe Anôtô têtac gêwiñ amac to kêjaliñ amac sa atu ênê gêñ.

<sup>5</sup> Gebe aêac asôm ñawae ñajam gêdêñ amac ña awensunjenj atom, ajam toñaclai ma toÑalau Dêbunjenj ma ajam mêtê toma ñalêlôm samucjenj. Amac taôm ajala aêacma lêñ, tañ asa gêdêñ amoa awiñ amac nañ. Aêac asa lêñ tonañ kêtú anam amac saña.

<sup>6</sup> Amac atêku aêac to Apômtau. Amac amoa gêñwapac gwalêkiñ ñalêlôm, mago Ñalau Dabuñ kêpuc amac tônia, tec akôc mêtê sa totêmtac ñajamgenj.

<sup>7</sup> Amac agôm amboac tonan tec atu ñadôñdôn gédên lau sêkên-gêwiñwaga samob anga Makedonia to Akaia,

<sup>8</sup> tec Anôtônê mêtê kêtanj gelom-gelom anga amacnêm gêja Makedonia to Akaia tagen atom, masi. Amac akên gêwiñ Anôtô ñawae gêô lasê gamên samob, tec aêacma kôm anam mêtênja ten gêc kêtiam atom.

<sup>9</sup> Lau tau tonan sêjac miñ amac akôc aêac saña ñawae gédên tan aêac atu ñacleñ amac nan, to sêjac miñ amac abuc dêmôêm gwam ma akac taôm ôkwi adên Anôtô, abe anam sakin Anôtô mata jali tonanôgen nan,

<sup>10</sup> ma êsêac sêjac miñ gebe amac êôn Anôtônê Latu anga undambê êmu êmênja. Anôtô gênu en sa anga ñacmatênên ma Jesu tau oc ênam aêac sa êndên Anôtônê têtac ñandan, tan mênêsa nan.

## 2

### *Paulunê kom, nan gêjam anga Tesaloniki*

<sup>1</sup> O lasitêwaac, amac taôm ajalagac gebe aêac adên amac awac ñaôma atom.

<sup>2</sup> Amac ajala gebe aêac aôc ñandan to sêgôm aêac sec anga Pilipi gêmun su acgom, go aô lasê amac. Mago aêacnên Anôtô kêkên aêac têtac kêpa su, tec atêc ñacjo atom, asôm Anôtônê ñawae ñajam lasêgen gédên amac.

<sup>3</sup> Aêac alên biñ amac asôm biñ keso me asôm biñ toma ñalêlôm ñatêmui me asau aôc amac nec atom.

<sup>4</sup> Mago Anôtô kêsaê aêac su, tec kêkên ñawae ñajam gédên aêac gebe asôm lasê. Aêac ajam kôm tau kêtû ñamalac sêlic aêac ñajam ña nec atom, ajam

gebe Anôtô, tañ kêsaê ma ñalêlôm nañ, taugen êlic ñajam.

<sup>5</sup> Amac ajalagac gebe aêac asôm binj ñalêsi gêdêñ amac atom ma asabañ maten katu ña binj banac auc atom. Anôtô kêjala gebe binj tonañ binjñanô.

<sup>6</sup> Aêac asôm waen ñamalacña anga amacnêm to lau ñagêdô nêñ atom.

<sup>7</sup> Aêac tañ atu Kilisinê aposolo nañ, oc atôm gebe ajatu amac e atoc aêac sa. Mago gêdêñ tañ aêac amoa awiñ amac nañ, amoa totêntac malôgen atôm jaomwagao ten, tañ kêmoasiñ gôlôac ñasec-ñasec nañ.

<sup>8</sup> Amboac tonañ ma ñalêlôm kêkac aêac gebe akêñ Anôtônê ñawae ñajam enden amac awê kaiñ awiñ. Mago tonañgen atom. Aêac têntac gêwiñ amac ñanôgen e abe amac êndu êtu amacña.

<sup>9</sup> O lasitêwaac, amac oc taêm gêjam ma koleñ, tañ ajam e tekwen gêbac nañ. Gêdêñ tañ ajam mêtê Anôtônê ñawae ñajam gêdêñ amac nañ, aêac ajam kôm lemeñña kêtôm bêc to gelenjen gebe amac aim tekwen su êtu aêacña atom.

<sup>10</sup> Amac alic ma Anôtô gêlic amboac tonañ gebe binj, tañ aêac asôm nañ binjñanô. Aêac asa ma lêñ awiñ amac lau-akêñ-gêwiñwaga amboac Anôtônê lau gêdêñ tolanôñnêm sawagen.

<sup>11</sup> Amac alicgac gebe aêac amoasiñ amac gêdêñ-gêdêñgen amboac tama ten kêmoasiñ latuio to ñac.

<sup>12</sup> Aêac alêñ binj to ajam malô amac ma êkêli amac gebe asêlêñ êtôm Anôtô êlic ñajam. En kêkalem amac asô ênê gamêñ to awê kai ñ ênê ñawasi.

<sup>13</sup> Kêtu binj tonecña aêac ajam danje Anôtô ñapan gêwiñ gebe amac akôc Anôtônê binj, tañ anô anga

aêacma nan, sa amboac ñamalacnêñ biñ atom, akôc sa amboac Anôtônê biññanô tau. Ma biñ tau tonan tec gêjam kôm ança amac akêñ-gêwiñwaga nêñ ñalêlôm.

<sup>14</sup> O lasitêwaac, amac atêku Anôtônê gôlôac Judaiña, tañ Kilisi Jesu gêbiñ êsêac tôñ nan. Gêñwapac tañ êsêac sêoc ança Judanêñ nan, amac taôm nêñ lau sêgôm gêdêñ amac amboac tonanğen.

<sup>15</sup> Lau Juda sêjac Apômtau Jesu to propete êndu ma sêjanda aêac. Anôtô gêlic êsêac gêjac mataanô ñajam atom. Êsêac sêkêñ kisa gêdêñ ñamalac samob.

<sup>16</sup> Êsêac sebe sêkô aêac auc gebe asôm mêtê, tañ ênam lau samuc sa nan atom. Amboac tonan tec sêgôm nêñ sec sêboa sasa ñapan sêmoa e gêjam sêga. Mago Anôtônê têtac ñandan kêtap êsêac sa sugac.

### *Paulu gêjam awa su gôlôac gebe êlic êsêac*

<sup>17</sup> O lasitêwaac, êsêac sêkac aêac su amoa jaêc amac ñasawa dambêgen. Aêac alic amac lanôm atom, mago ma ñalêlôm gêmoa gêwiñ amac ma kêkac aêac ñanô-ñanô gebe alic lanôm êtiam.

<sup>18</sup> Kêtu tonanña aêac abe andêñ amac awac. Aê, Paulu, gabe janğôm ñanô êsa kêtu dim luagêc su. Mago Sadañ gêbôc aêac auc.

<sup>19</sup> Êndêñ noc aêacnêñ Apômtau Jesu êmu êmêñña nan, asa lau oc têtû aêac akêñ maten to têtac ñajam ma waen ñagêlôn ñamôkê. Lau ten atom, amac taômgen.

<sup>20</sup> Biññanô, ma waen to têtac ñajam ñam amac taômgen.

### 3

1 Kêtu tonanŋa aêac atôm gebe aôn têm alic amacŋa kêtiam atom, tec asôm kêtutôn gebe aêagêc anŋôn Aten

2 ma asakiŋ lasiŋi Timote, taŋ gêjam Anôtônê kôm gêwiŋ aêac ma kêsôm Kilisinê ŋawae ŋajam lasê gêmoa naŋ, êndêŋ amac êwac. Aêac asakiŋ eŋ gebe êpuc amac tôn to ênam amacnêm akêŋ gêwiŋ sa,

3 gebe gêŋwapac tonanŋ ŋai ênam amacnêm teŋ ôkwi atom. Taôm alicgac gebe gêŋwapac tonanŋ gêjac aêac ŋawae tec gêmoa.

4 Gêdêŋ taŋ aêac amoa awiŋ amac naŋ, asôm gêdêŋ amac kwananŋeŋ gebe aêac oc dandac gêŋwapac. Galoc amac alic gebe gêŋ tau ŋanô kêsagac.

5 Kêtu tonanŋa aê katôm gebe jaôn têm jalic amacŋa êtiam atom, tec kasakiŋ Timote gebe jaŋô amac akêŋ gêwiŋ ŋawae. Oc moae lêtômtêna kêlêtom amac e gesenŋ aêacma koleŋ ŋanô su me.

6 Galoc Timote gêmu gêdêŋ aêac gêmêŋ ma kêsôm amac akêŋ gêwiŋ to têtmac gêwiŋ ŋawae ŋajam gêdêŋ aêac. Eŋ gêjac miŋ gebe taêm gêjam aêac totêtmac gêwiŋŋeŋ ŋapaŋ e nêm ŋalêlôm kêkac amac abe alic aêacŋa amboac aêacma ŋalêlôm kêkac aêac abe alic amacŋa.

7 O lasitêwaac, amac akêŋ gêwiŋ ŋanô ŋawae mênŋgêjam malô aêac kêtutôn amacŋa ma kêpuc aêac, tec amoa jageo to aôc gêŋwapac nec tôn.

8 Amac embe akô ŋajaŋa awiŋ Apômtau, oc êmoasiŋ aêac amoa ŋajam.

9 Amac agôm aêac têtmac ŋajam samucŋeŋ akô aêacnêŋ Anôtô laŋônêm, tec aêac oc atôm gebe anam danŋe Anôtô êtu amacŋa naêtôm me masi.

<sup>10</sup> Aêac aten en toma ñalêlôm samucgen kêtôm bêc to gelenjen gebe alic lanjôm êtiam ma apuc amacnêm akêñ gêwiñ tônia e ñajaña êsa.

<sup>11</sup> Aêac Tamenji Anôtô agêc nêñ Apômtau Jesu tau sênam aêacma intêna aô lasê amacña.

<sup>12</sup> Apômtau êkêñ amac têtmac gêwiñ taôm to têtmac gêwiñ ñamalac samobña esewec ênam amac auc êtôm aêac tañ têtmac gêwiñ amac ñanô.

<sup>13</sup> Apômtau tau êpuc amacnêm ñalêlôm tônia e amoa tolanjôm nêm sawagen ma atu dêbu ñ akô aêac Tamenji Anôtô lanjônêm êndên noc aêacnêñ Apômtau Jesu êmu êmênña nañ ênê lau dabun samob oc sêwiñ en.

## 4

### *Tasa nêñ lên ênac Anôtô mataanô ñajam*

<sup>1</sup> O lasitêwaac, aêac adônia amac gebe asa nêm lên e ênac Anôtô mataanô ñajam tec agôm amoa. Ma galoc aten to alên biñ amac, tañ Apômtau Jesu gêbiñ amac tônia nañ, gebe asa lên tonañ anac ñawaegen e anac dabiñ.

<sup>2</sup> Gôliñ tañ aêac akêñ gêdên amac ajam Apômtau Jesu lanjô nañ ajalagac.

<sup>3</sup> Anôtônê biñ tonec êtu tônia gebe asa nêm lên atôm ênê lau ma êngamiñ taôm êndên gên mockaiño to mockaiñña.

<sup>4</sup> Ma amac samob ajala nêm lên awê to ñacña, tec asa Anôtônê launên lên tau ñapep to êndênjen.

<sup>5</sup> Asa nêm lên totêtmac ñakalacboa atôm lau samuc, tañ sêjam kauc Anôtô nañ atom.

<sup>6</sup> Ansau aôc taôm ma ambôli lasitêwainên gên auc atom. Aêac asôm to awa sa kwananjen gêdên amac

gebe Apômtau oc êkêñ ñagêjô êtu biñ samob tonañ ñaiña.

<sup>7</sup> Anôtô kêkalem aêac gebe tasa lêñ môpña atom, eñ gebe aêac tasa lêñ dabunjen.

<sup>8</sup> Ñamalac tenj embe tanapêc êndên biñ tonañ, nan eñ tanapêc êndên ñamalac tenj atom, eñ tanapêc êndên Anôtô, tanj kêkêñ nê Ñalau Dabunj kêsêp amacnêm ñalêlôm nanj.

<sup>9</sup> Biñ têmtac êwiñ lasitêwaiña tonañ aêac oc ato êndên amac atom, gebe Anôtô tau kêdônj amac tec têmtac gêwiñ taôm amoa.

<sup>10</sup> Taôm agôm kêtú tônj kêpi lasitêwai samob, tanj sêngônj Makedonia nanj su. O lasitêwaac, tonec tec aêac alênj biñ amac gebe anjôm anac ñawaegenj.

<sup>11</sup> Atú kêka-kêka gebe asa nêm lêñ ñañênjenj to ajop taôm nêm ñênjenj ma amac taôm lememe ñakoleñ êlôm amac êtôm ajatu amac kwananjenj su.

<sup>12</sup> Asa lêñ amboac tonañ, go lau-sêkênj-gêwiñ-atomwaga sêlic ñajam ma amac oc apô lêna taôm êtu gêñ tenja atom.

### *Apômtau êmu êmênj*

<sup>13</sup> O lasitêwaac, aêac abe akô lau, tanj sêc bêc sêc nanj, nêñ ñam auc êndên amac atom, gebe moae nêm ñalêlôm ñawapac atôm lau, tanj sêkênj materj ñanô tenj atom nanj.

<sup>14</sup> Aêac takênj gêwiñ gebe Jesu gêmac êndu ma gêdi sa. Amboac tonañ lau, tec sêc bêc sêc nec, Anôtô oc êkêñ Jesu tau êwê êsêac.

<sup>15</sup> Biñ tonañ aêac awa sa gêdênj amac adaguc Apômtau tau nê biñ tenj gebe Êndênj noc Apômtau êmu êmênjña aêac, tec tamoa materj jali nec, tamunj êsêac, tanj sêc bêc sêc nanj atom.



16 Êndêñ tonañ Apômtau tau oc êpô awa, go nê anjelanêñ kasêga awa êsa ma Anôtônê dauc êtañ, go Natau êsêp anga undambê êmêñ. Ma êsêac, tañ sêkêñ gêwiñ Kilisi ma sêmac êndu su nañ, oc sêndi sa têtú ñamata.

17 Go aêac, tec tamoã maten jali nec, tao êsun aêac sa dawin êsêac tapuc Apômtau tôniaônia natasa ñasawa ôña e tamoã dawin Apômtau tenjen ma tenjen.

18 Anam malô taôm ña bin tonañ ma apuc taôm tôn êndênêndênjen.

## 5

### *Tamansañ taun gebe takôc Apômtau sa*

1 O lasitêwaac, aê jato bin têtú to nocña êndên amac êtu agenña.

2 Taôm ajalagac gebe Apômtaunê bêc oc mênêô lasê êtôm genjentêna êmêñ êndênêmbêc.

3 Êndên tañ ñamalac sêsôm gebe “Galoc binmalô gêc ma oc tamoã ñajam” nañ, gêñsêga tau êtap êsêac sa gaôgen amboac awê ñapalê kêtun en, ma sêc su sêngôm naeo.

4 O lasitêwaac, anghônia tokesec atom, gebe bêc tau êtap amac sa êtôm genjentêna atom,

5 gebe amac peben atu ñawê latui to gelenña latui. Aêac tatu gêbêcauc to ñakesec ñagên atom.

6 Amboac tonañ aêac tanêc nêñ bêc tatôm lau ñagêdô atom, tanam jali tokauc ñawagen aegom.

7 Lau, tañ sêc bêc nañ, sêc bêc gêdên gêbêc. Ma êsêac, tañ sênôm bu e kêjanin êsêac nañ, sêgôm nêñ gên gêdên gêbêc.

8 Ma aêac, tec anga gelenña nec, tamoã tonên kauc ñawagen aegom. Tanônia takên gêwiñ to têtac

gêwiñ ñamaluku ma takuc takêñ maten moasin Anôtô ênam aêac kêsiña ñakululuñ ki,

<sup>9</sup> gebe Anôtô kékêñ aêac kêtú nê têtac ñandan enseñ aêac suña atom. Eñ kékêñ aêacnêñ Apômtau Jesu Kilisi kêtú ênam aêac kêsi dangôñ maten jaliña.

<sup>10</sup> Ñac tau tonañ gêmác êndú kêtú aêacña gebe aêac tamoa maten jali me tamác êndú, mago oc dangôñ maten jali dawin engeñ.

<sup>11</sup> Amboac tonañ amoasin taôm to amboa taôm sa amboac agôm amoa.

### *Paulu gêjac mata nê papia*

<sup>12</sup> O lasitêwaac, aêac atenñ amác gebe ajala êsêac, tañ sêjam kolenñ anga amácñêm to sêjam gôlinñ amác ma sêmêtôc amác kêtú Apômtauña.

<sup>13</sup> Atôc êsêac sa to têtac êwiñ êsêac êtu nêñ kolenña. Amoa tobiñmalôgenñ awinñ taôm.

<sup>14</sup> O lasitêwaac, aêac alêñ biñ amác gebe amêtôc wauc-wauctêna ma aê biñ malô sa êndênñ lau ñalêlôm ñatutuc. Anam lau palê-palê sa ma aê samob nêñ biñ tôñ.

<sup>15</sup> Alic taôm gebe akêñ sec êjô sec atom, amoasin taôm to ñamalac samob anac ñawaegenñ.

<sup>16</sup> Têtac ñajam ñapanñ.

<sup>17</sup> Atenñ mec ênêc awemgenñ.

<sup>18</sup> Anam dange êtu gêñ samobña, gebe Anôtô, tañ kékêñ Kilisi Jesu gédênñ amác nañ, gebe nêm ñalêlôm amboac tonañ.

<sup>19</sup> Akôninñ Ñalau Dabuñ atom.

<sup>20</sup> Matempanña ênac biñ, tañ Ñalau Nabuñ geoc lasê nañ atom.

<sup>21</sup> Ansaê gêñ samob ma ajalinñ ñanô sa.

<sup>22</sup> Anгамinñ taôm êndênñ sec tokainñ-tokainñ samob.

<sup>23</sup> Biñmalô ñam Anôtô tau ênac dabiñ amac atu dabuñ ênam aucgeñ, ma êmansañ nê m ñalau to nê m ñalêlôm ma ôlim amoa tolanôm nê m sawageñ e aêacnêñ Apômtau Jesu Kilisi êmu êmêñ.

<sup>24</sup> Ñac tau, tañ kêkalem amac nañ, eñ ñac ñañêñ, oc ênac dabiñ e êmbacnê.

<sup>25</sup> O lasitêwaac, ateq mec êtu aêacña.

<sup>26</sup> Amac awem ênac lasitêwai samob ajô aêac su ma aê moalêc taôm to akôc taôm sa atôm Anôtônê launêñ mêtê.

<sup>27</sup> Aê aoc gêjac Apômtau gebe asam papia tonec lasê êndêñ lasitêwai samoo sêñô.

<sup>28</sup> Aêacnêñ Apômtau Jesu Kilisi nê moasiñ êndêñ amac êwac.

**BIBOLO DABUN**  
**The Holy Bible in the Yabem language of Papua New Guinea**  
**Buk Baibel long tokples Yabem long Niugini**

Copyright © 1980 Bible Society of Papua New Guinea

Language: Jabem (Yabem)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-03

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

447e01c5-a375-5452-ae54-b3f890293eeb